

ZMLUVA o vytvorení diela „Staromestské poviedky“

uzavretá na základe zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 631 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi týmito zmluvnými stranami:

Literárnou spoločnosťou Pravé orechové
a
Mestskou časťou Košice - Staré mesto

Čl. I **Zmluvné strany**

1. Literárna spoločnosť Pravé orechové

registrovaná skratka: PrO

sídlo: Literárna spoločnosť Pravé orechové,
Slobody 19, 040 11 Košice

zastúpený: Slavomírom Szabóom, predsedom

IČO: 35536411

bankové spojenie: Sberbank Slovensko a.s.

č. účtu - IBAN: SK98 3100 0000 0043

Zápis v registri Ministerstva vnútra SR zo dňa 07.03.2001 pod č. VVS/1-900/90-17705

(ďalej len „autor“)

a

2. Mestská časť Košice - Staré mesto

sídlo: Miestny úrad Košice - Staré mesto,
Hviezdoslavova 7, 040 34 Košice

zastúpený: Mgr. Ľubomírom Gregom, starostom

IČO: 00690937

bankové spojenie: 12826512/0200

číslo účtu - IBAN: SK2020000000000012826512

(ďalej len „objednávateľ“)

Čl. II

Predmet zmluvy

1) Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán, ako aj určenie zmluvných podmienok počas záväzku autora vytvoriť dielo podľa tejto zmluvy a udeliť objednávateľovi súhlas na jeho použitie na jednej strane a na strane druhej záväzku objednávateľa zaplatiť autorovi odmenu za realizáciu diela Staromestské poviedky. (ďalej len „dielo“).

2) Zmluva taktiež upravuje podmienky, na základe ktorých autor udeľuje súhlas (licenciu) na použitie vytvoreného diela objednávateľovi.

Čl. III

Základné pojmy

Pre účely tejto zmluvy sa rozumie pod pojmom:

a) poviedka – autorské beletristické dielo, ktoré bolo napísané na základe výpovede pamätníkov alebo z archívnych materiálov a literárne stvárňuje staré tradované a skutočné príbehy z územia súčasnej Mestskej časti Košice - Staré mesto. Rozsah poviedky je minimálne sedem normostrán, pričom jedna normostrana má 30 riadkov a 60 znakov na riadok,

b) predslov - úvodná stať knihy o histórii, kultúre a súčasnosti centra Košíc. Minimálny rozsah 5 normostrán,

c) kniha – knižne vydaný almanach desiatich poviedok a úvod. Špecifikácia: mäkká väzba, cca 100 až 120 strán, vnútorné strany čiernobiele - 80 gramový knižný papier, obálka 300 gramový papier - plnofarebná, obal potiahnutý matným laminom.

Čl. IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje od termínu platnosti zmluvy navštevovať mestskú časť Košice-Staré Mesto, kontaktovať sa na najstaršiu generáciu jeho obyvateľov za účelom získania informácií pre realizáciu projektu a študovať archívne materiály s potenciálom na poviedkovú tvorbu.
2. Autor sa zaväzuje na svoje náklady a nebezpečenstvo najneskôr do 10 mesiacov od podpisu tejto zmluvy odovzdať objednávateľovi predslov a 10 poviedok.
3. Autor sa zaväzuje, že jednotliví autori výstupov projektu, ktoré sú dielami podľa autorského zákona 185/2015, Z. z., udelia objednávateľovi súhlas na nakladanie s výsledkami tvorivej činnosti autorov – publikačné právo na vydanie knihy.
4. Autor sa zaväzuje, že v prípade potreby bude zodpovedne konzultovať etnografické a historické reálie spomínané v poviedkach s odborníkmi – etnológmi a historikmi.

5. Autor týmto prehlasuje, že spĺňa zákonné podmienky, v rámci ktorých môže vydávať neperiodickú tlač; zároveň autor vyhlasuje, že pre knihu zabezpečí registračné číslo vydania z Národnej agentúry ISBN a tiráž knihy opatrí všetkými povinnými údajmi v zmysle súčasnej slovenskej legislatívy.
6. Autor sa zaväzuje, že v rámci dohodnutej ceny zabezpečí do knihy 10 ilustrácií – perokresieb k jednotlivým poviedkam.
7. Autor sa zaväzuje, že do 12 mesiacov od podpisu tejto zmluvy zabezpečí vydanie knihy v náklade **2000** kusov v rámci dohodnutej ceny.
8. Autor sa zaväzuje, že v rámci zákona 212/1997, Z.z., v doplnení zákona 535/2003, Z.z., splní zákonnú povinnosť vydavateľa v odvedení povinných výtlačkov knihy archivujúcim knižniciam a inštitúciám.
9. Obe zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že z celkového nákladu knihy **2000** kusov ostáva autorovi 30 kusov ako autorské výtlačky, 10 kusov na odvedenie povinných výtlačkov v zmysle bodu 8 podmienok plnenia tejto zmluvy a 1960 výtlačkov získava objednávateľ ako svoj majetok.

Čl. V **Finančné plnenie zmluvy**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za riadne a včasné vytvorenie diela, za výkon práv podľa čl. VI tejto zmluvy celkovú sumu **5 110,- EUR**.
2. Autor bude oprávnený objednávateľovi fakturovať po odovzdaní rukopisu predslovu a desiatich poviedok v súlade s čl. IV, sumu vo výške **2 200,- Eur** (slovom dvetisícdeväťstodesať Eur) s 30 dennou dĺžkou splatnosti.
3. Autor bude oprávnený objednávateľovi po odovzdaní plnenia v zmysle čl. IV bod 9 fakturovať za ilustrácie, grafiku obálky, redigovanie, prácu zodpovedného redaktora, gramatickú korektúru, tlačiarenskú korektúru, sadzbu, väzbu a tlač knihy v náklade **2000** kusov, pričom výška fakturovanej sumy bude **2 910,- Eur** (slovom dvetisícdeväťstodesať Eur) s 30 dennou dĺžkou splatnosti.
4. Autor vyhlasuje, že všetky iné finančné náklady spojené s prácou na vyhľadávaní starých príbehov v obci a literárnou tvorbou bude financovať na vlastné náklady.
5. Autor je neplatca DPH.

Čl. VI **Výkon práv**

1. Autor sa zaväzuje počas 36 mesiacov odo dňa odovzdania plnenia v zmysle čl. IV bod 9 zdržať sa výkonu majetkových autorských práv t. j. minimálne tri roky od vydania diela neuverejní a nesprístupní dielo alebo jeho časť tretej strane.

2. Počas doby uvedenej v čl. VI bod 1 je objednávateľ oprávnený realizovať opätovné vydanie diela bez súhlasu autora, pričom autorovi v tom prípade prináleží autorský honorár vo výške 30 % pôvodného autorského honoráru uvedeného v čl. V bod 2.

Čl. VII **Zánik zmluvy**

1. Táto zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) neodovzdaním predslovu a 10 poviedok v termíne podľa čl. IV bod 2 tejto zmluvy
 - d) odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v tomto článku
2. Každá zo zmluvných strán môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak druhá zmluvná strana poruší povinnosť z tejto zmluvy a nesplní alebo neodstráni následky porušenia ani v dodatočnej primeranej lehote po výzve odstupujúcej zmluvnej strany. Ak ide o také porušenie tejto zmluvy, ktorého následky nie sú reálne odstrániteľné možno odstúpiť od zmluvy okamžite s účinnosťou dňom doručenia druhej zmluvnej strane.

Čl. VIII. **Doba platnosti zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do uplynutia doby uvedenej v čl. VI.

Čl. IX **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých Autor obdrží jeden rovnopis a objednávateľ 3 rovnopisy.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme písomných očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu vyjadrili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
4. Všetky prejavy vôle a iné oznámenia zmluvných strán súvisiace s touto zmluvou budú posielané poštou, kuriérom na poslednú známu adresu alebo osobne do podateľne objednávateľa. Zmluvné strany sa zaväzujú oznámiť každú zmenu adresy pre doručovanie písomností. V prípade zasielania zásielok doporučené do vlastných rúk prostredníctvom poštovej prepravy sa zásielka považuje za doručenie dňom prvého neúspešného pokusu pošty o doručenie alebo odopretím prevzatia písomnosti.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovej stránke www.kosice-city.sk. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade neplatnosti alebo neúčinnosti niektorého ustanovenia tejto zmluvy, nemá táto neplatnosť alebo neúčinnosť vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto neplatné alebo neúčinné ustanovenie nahradiť bez zbytočného odkladu ustanovením, ktoré bude zodpovedať účelu zmluvy a platnému právnomu poriadku.

V Košiciach dňa.....19.9.2017.....

V Košiciach, dňa.....19.9.2017.....

Za Mestskú časť Košice - Staré Mesto

Za Literárnu spoločnosť Pravé orechové

.....
[Handwritten signature]

.....
[Handwritten signature]

Mgr. Ľubomír Gábor
starosta

Slavomír Szabó
predseda

PRÁVÉ ORECHOVÉ
Sloboda, rovnosť a spravodlivosť